

Guidelines for Contributors

The *Journal of Catalan Studies* publishes research articles and reviews. Manuscripts pertaining to any of the topics listed under the Subject Classifications are welcome and may be submitted to the journal.

Pautes per als col·laboradors

El *Journal of Catalan Studies* publica articles de recerca i ressenyes. Els textos que pertanyin a algun dels temes especificats a les Classificacions temàtiques seran benvinguts i es podran presentar a la revista.

Research Articles

Research Articles will present original research in any of the five areas under the journal's list of Subject Classifications. Articles will normally be a maximum of 8,000 words. Contributors are welcome to contact the editors beforehand to discuss proposals or for guidance regarding the sorts of topics which are suitable for publication in the journal. Research articles will be subject to blind peer review by appropriate members of the Editorial Board or external evaluators selected at the editors' discretion. Research articles must be submitted according to the submission procedures described below. Authors should send submissions of articles directly to the appropriate General Editor.

Articles de recerca

Els articles de recerca presentaran estudis originals en alguna de les cinc àrees de la llista de Classificacions. Els articles normalment tindran un màxim de 8.000 mots. Els col·laboradors poden contactar prèviament amb els editors per tractar de les propostes o per orientacions sobre els tipus de temes que són viables per a aparèixer a la revista. Els articles de recerca passaran una revisió anònima per part de membres adequats del consell editorial o avaluadors externs. Els articles de recerca s'han de presentar de la manera descrita més avall. Els autors poden enviar els articles directament a l'Editor general apropiat.

Book Reviews

As appropriate, the journal will publish reviews of various materials addressing issues which are included under the journal's Subject Classifications. Reviews will normally be a maximum of 500 words.

Ressenyes de llibres

Oportunament, la revista publicarà ressenyes de diversos materials referents als assumptes inclosos a les Classificacions temàtiques. Les ressenyes normalment tindran un màxim de 500 mots.

<p>Publishers or others wishing to have books, software or other publications in any media reviewed should send copies for consideration to the Review Editor at the address listed below.</p>	<p>Les editorials o altres interessats en la revisió de llibres, programes informàtics o altres publicacions en qualsevol suport n'haurien d'enviar còpies a la consideració de l'Editor de les ressenyes, a l'adreça indicada més avall.</p>
<p>Culture, Language and Linguistics</p> <p>Dr Dominic Keown Fitzwilliam College Cambridge CB3 0DG United Kingdom e-mail: dk209@cam.ac.uk</p> <p>Dr Montserrat Roser i Puig School of European Culture and Languages University of Kent Canterbury CT2 7NF United Kingdom e-mail: mr@kent.ac.uk</p>	<p>Cultura, Llengua i lingüística</p> <p>Dr Dominic Keown. Fitzwilliam College Cambridge CB3 0DG United Kingdom e-mail: dk209@cam.ac.uk</p> <p>Dr Montserrat Roser i Puig School of European Culture and Languages University of Kent Canterbury CT2 7NF United Kingdom e-mail: mr@kent.ac.uk</p>
<p>Reviews</p> <p>Dr Eva Bru-Domínguez School of Modern Languages Bangor University Bangor Gwynedd LL57 2DG United Kingdom e-mail: e.bru-dominguez@bangor.ac.uk</p>	<p>Ressenyes</p> <p>Dr Eva Bru-Domínguez School of Modern Languages Bangor University Bangor Gwynedd LL57 2DG United Kingdom e-mail: e.bru-dominguez@bangor.ac.uk</p>

Submission Procedures	Procediments de presentació
<p>The process of submission is designed to be as simple as possible. Manuscripts can be submitted for consideration preferably in popular word-processing formats (e.g., WordPerfect, Microsoft Word, etc.) but please note:</p>	<p>El procés de presentació procura ser tan senzill com es pugui. Els originals es poden presentar a consideració en els formats dels processadors de text corrents (WordPerfect, MS Word, etc.) però observeu si us plau el següent:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • All submissions should be preceded by a header containing the title of the manuscript, the name of the author(s), any affiliations, mail and e-mail addresses, and telephone numbers, as in the following example: <ol style="list-style-type: none"> a. Title: Title of Submission b. Author(s): Name (s) c. Word length: 4, 500 words d. Date of submission: 1 May 2006 e. Address: Name of Institution, Name of Department, Full Postal Address, E- Mail Address, Telephone. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les propostes aniran precedides d'un encapçalament que contingui el títol de l'original, nom de l' autor, les filiacions, adreces de correu postal i electrònic, i números de telèfon, com en l'exemple següent: <ol style="list-style-type: none"> a. Títol: Títol de la proposta b. Autor(s): Nom(s) c. Llargada en mots: 4.500 mots d. Data de presentació: 1 maig 2006 e. Adreça: Nom de la Institució i del Departament, Adreça postal i Adreça electrònica. Telèfon.
<ul style="list-style-type: none"> • Please include an abstract of no more than 150 words after the header. • Send the file as an attachment to an email message to the editors (dk209@cam.ac.uk, mr@kent.ac.uk). • Please state the Wordprocessor you have used (e.g. Word 2003 for Windows). 	<ul style="list-style-type: none"> • Incloeu un resum de no més de 150 mots després de l'encapçalament. • Envieu el fitxer com una adjunció al missatge electrònic als editors (dk209@cam.ac.uk, mr@kent.ac.uk). • Indiqueu el processador de text que heu usat (p. e. Word 2003 per a Windows).
<ul style="list-style-type: none"> • If you have written a review, send the file as an attachment to the reviews editor: e.bru-dominguez@bangor.ac.uk • Please include the same information as for an article. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si heu escrit una ressenya, envieu el fitxer com una adjunció a l'editora de ressenyes: e.bru-dominguez@bangor.ac.uk • Cal incloure la mateixa informació que si es tractés d'un article.

Style	Estil
<p>Quotations should be used sparingly and be identified by 'single' quotation marks if they are embedded in the text. Longer quotations (i.e. longer than 45 words) must be indented without quotes. Both should be referenced using the Harvard system (see below). The page number(s) should be included.</p>	<p>Les cites s'han d'utilitzar amb mesura i, si formen part del text, s'han d'identificar amb cometes 'senzilles'. Les cites més llargues (de més de 45 paraules) s'han d'entrar i presentar sense cometes. En ambdós casos cal referenciar-les segons el sistema de Harvard (vegeu més avall). Cal incloure el número de les planes.</p>
<p>Foreign words and phrases inserted in the text should be italicized.</p>	<p>Les paraules i expressions estrangeres han d'anar amb cursiva.</p>
<p>Footnotes and references should be kept to a minimum. Please use Word's (or equivalent) note-making facility and ensure that they are submitted as Footnotes. Place note calls outside the punctuation (i.e. after the comma or full-stop) in superscripted Arabic (1, 2, 3), not Roman (i, ii, iii).</p>	<p>Les notes a peu de plana i les referències han de ser mínimes. Utilitzeu les opcions de Word (o programa equivalent) i poseu-les a peu de plana. El número de la nota va després de la puntuació (o sigui, després de la coma o del punt) i ha d'estar elevat i escrit en xifres normals (1, 2, 3), no en números romans (i, ii, iii).</p>
<p>Bibliographical references should use the 'Harvard system'. So (author + year: page) - e.g. (Preston 1986: 84) - should be inserted into the text. Each reference should be included in a 'Bibliography' at the end of the text. Relevant publications not mentioned in the text may be included in this list.</p>	<p>Les referències bibliogràfiques han d'utilitzar el sistema de Harvard. O sigui (autor + any: plana) – p.ex. . (Preston 1986: 84) i s'ha d'incloure en el text. Cada referència s'ha d'incloure a la 'Bibliografia' del final del text. Altres publicacions importants no mencionades també es poden incloure en aquesta llista.</p>

Book format: Author surname, Initial (year), Title in italics, Place of publication: Publisher. e.g. Preston, P. 1986. *The Triumph of Democracy in Spain*, London: Methuen.

Article format: Author surname, Initial (year), 'Title in single quotation marks', Name of journal in *italics*, volume number: issue number (and/or month or quarter), page reference of entire article. For example, Corkill, D. 1992. 'Imperfect bipolarism? Portugal's political system after the 1991 parliamentary election', *ACIS*, 5: 2 (Spring), pp. 20-34.

Web publication format: Websites should be referenced as publishers of material. A separate author and the title of the information/document/pdf article should be supplied, as should the date of access, where appropriate. e.g. Gentile, A. 2003. 'En las tramas del McJob: descualificación laboral y riesgos de vulnerabilidad social para los trabajadores de fast food', Documento de Trabajo del CSIC, UPC 03-13, <http://www.iesam.csic.es/doctrab.htm>. Accessed 23 January 2004.

Format per llibres: Cognom de l'autor, Inicial (any), Títol en cursiva, Lloc de publicació: Editorial. p.ex. Preston, P. 1986. *The Triumph of Democracy in Spain*, London: Methuen.

Format per articles: Cognom de l'autor, Inicial (any), 'Títol entre cometes senzilles', Nom de la publicació *en cursiva*, número del volum: fascicle (i/o mes o estació), planes de l'article sencer. Per exemple, Corkill, D. 1992. 'Imperfect bipolarism? Portugal's political system after the 1991 parliamentary election', *ACIS*, 5: 2 (Spring), pp. 20-34.

Format per publicacions a la Web: Les Webs s'han de referenciar com si fossin editorials convencionals. Cal afegir a la llista el nom de l'autor, el títol de la informació/document/article en pdf i la data d'accés que correspongui. p.ex. Gentile, A. 2003. 'En las tramas del McJob: descualificación laboral y riesgos de vulnerabilidad social para los trabajadores de fast food', Documento de Trabajo del CSIC, UPC 03-13, <http://www.iesam.csic.es/doctrab.htm>. Accessed 23 January 2004.